



Corazon vacío
Idoia Neves Iribar

Acciones para preservar el corazón del mundo: la experiencia de comunicación indígena en la Sierra Nevada de Santa Marta

Actions to preserve the heart of the world: the experience of
indigenous communication in Sierra Nevada of Santa Marta

Grace Angeline Morales Urueta*
graceangelina@gmail.com

RESUMEN

Este artículo, avance de investigación, pretende realizar una aplicación de los conceptos teóricos sobre participación y comunicación a un hecho de la realidad que en este caso es una reflexión de los antecedentes del Estado y los demás actores ante la preservación de la Sierra Nevada de Santa Marta.

En este análisis se observa cómo durante una década se gesta un espacio para que los indígenas adquieran un empoderamiento y un nivel de diálogo no sólo con el gobierno, sino con los demás actores que tienen incidencia en su territorio ancestral. Aunque es muy poco lo que se observa a nivel de medios de comunicación, la interrelación y cogestión son elementos clave para que actualmente se pueda analizar una experiencia de apropiación de medios, como son la fotografía y el video por parte de una de las organizaciones indígenas, la O.G.T. (Organización Gonawindua Tayrona) y su centro de multimedia Zhigoneshi.

ABSTRACT

This article, as an advance on my research in communication, tries to make an application of the theoretical concepts about participation and communication of reality, which in this case, is a reflection of the backgrounds of the State and, the other actors in the preservation of Sierra Nevada De Santa Marta.

This analysis shows how through an entire decade, a special space is created for the indigenous to acquire an empowerment and, a dialogue level, not only with the government, but with the other units that exert influence on their ancestral territories.

Even though communication means don't show big things about this matter, nowadays, interrelationship and codetermination, are key elements to analyze an experience of means appropriation, such as photography and video, by one of the indigenous organizations, G. T. O (Gonawindua Tayrona Organization), and its multimedia center Zhigoneshi.

* Candidata a Magíster en Comunicación. Comunicadora Social-Periodista. Docente investigadora de la Universidad Sergio Arboleda

Palabras Clave:

Participación, Ordenamiento Territorial, Sierra Nevada de Santa Marta. C.T.C. (Consejo Territorial de Cabildos). C.A.R. (Consejo Ambiental Regional)

Key words:

Participation, Territorial Order, Sierra Nevada De Santa Marta, Territorial Council Cabildos, Regional Environmental Council.

Recibido:
Enero 2008

Aceptado:
Septiembre 2008

Rosa María Alfaro (1993, p.27) sostiene que “la comunicación es el reconocimiento de la existencia de actores que se relacionan entre sí dinámicamente, donde existen medios o no, donde existe uno y otros o varios otros, con quienes cada sujeto individual o colectivo establece interacciones objetivas y principalmente subjetivas”. (...) Les significa algo, les dice sobre sí mismos dibujando su sociabilidad con los demás, pone en juego sus valoraciones. Es decir, lo que construye, lo que a la vez permite también construir las relaciones sociales.

El ser humano es un ser en comunicación en sí mismo y sus relaciones con lo que le rodea sea diversas, sencillas o complejas, puede considerarse como un acto comunicativo que propende regularmente por un cambio. Partiendo de ello, es que se considera importante que antes de hablar sobre las experiencias de comunicación que se están desarrollando en la Sierra Nevada de Santa Marta, especialmente por las etnias indígenas que la habitan (Wiwa, Kogui, Arhuaco y Kankwamo) y que constituye un escenario de investigación durante el próximo año, se quiere volcar la mirada hacia un proceso en todo este escenario de la comunicación indígena: *La construcción de un modelo de Ordenamiento Territorial de la Sierra Nevada de Santa Marta*.

Este proceso, que demandó casi una década, es un elemento importante en la participación activa de las co-

munidades indígenas y que dan pie al empoderamiento por parte de sus organizaciones frente a los diversos estamentos del gobierno y la sociedad civil para hacer valer su misión de preservar el ecosistema Sierra Nevada de Santa Marta.

Durante siglos, los indígenas de la Sierra Nevada de Santa Marta han buscado mantener su misión: *preservar el corazón del mundo*. Así llaman ellos a uno de los ecosistemas más representativos de América. Pese a vivir siempre en su territorio, diversas situaciones llevaron a que en las partes medias del macizo se ubicaran “comunidades campesinas inmigrantes, en su mayoría de la región andina; a su vez que las tierras bajas y aquellas alrededor de la gran montaña son habitadas por las culturas costeña y guajira”. (Fundación Prosierra Nevada De Santa Marta. Plan de Desarrollo Sostenible de la Sierra Nevada De Santa Marta. Estrategia de Conservación de la S.N.S.M. Febrero de 1997).

Adicionalmente la Sierra Nevada y sus habitantes ancestrales han sido testigos y víctimas, desde la época de la conquista, de innumerables guerras, colonizaciones, saqueos, desplazamientos, usurpación, guajería, la bonanza marimbera y calera y por último y no menos desastroso: el conflicto armado.

A eso se suma el hecho que por distribución territorial, este ecosistema pertenezca a tres departamentos (Cesar, Guajira y Magdalena), quien

junto a los municipios colindantes tiene la responsabilidad de ayudar en la conservación del mismo.

Aquí se inicia un asunto de interrelación entre los indígenas (hermanos mayores)¹ y los no indígenas (hermanos menores) no solo frente a la pertenencia de la Sierra, como al establecimiento de estrategias que coadyuven a la conservación de este territorio ancestral.

Antes de 1991 no existía ningún tipo de estrategias o acuerdos. Cada municipio o departamento incluía o excluía a su antojo lo referente a sus acciones en la Sierra. Luego en el año 96 y 97 con la creación y reglamentación del Consejo Ambiental Regional de la S.N.S.M. (Sierra Nevada de Santa Marta).

(C.A.R.) se generaron “una serie de acuerdos, entre todos los actores sociales, culturales, institucionales y gremiales, en el ámbito local, regional y nacional”. (Documento: Fundamentos de una reflexión colectiva sobre la problemática de la Sierra Nevada de Santa Marta. (1996). Oficina de Enlace. Santa Marta). Construyéndose la primera *estrategia de conservación de la S.N.S.M.*

Es precisamente este punto sobre el cual se pretende llamar la atención, pues sin la existencia de estos espa-

1 Para las cuatro etnias de la Sierra Nevada de Santa Marta, los no indígenas, son los hermanos menores, lo cual les otorga a ellos la categoría de hermanos mayores. En este escrito, se utilizará esta expresión en algunas ocasiones.

cios de concertación de actores, el papel de los indígenas de la Sierra Nevada, fuese distinto. Así que en los siguientes párrafos se resume una década de trabajo, para llegar a la actualidad.

El principio del Orden

“La estrategia de conservación de la Sierra Nevada de Santa Marta ha sido ante todo un proceso participativo en su formulación, se ha buscado que todos los sectores tengan voz, y se espera que sus propuestas se concreten en soluciones viables y reales.

Uno de los lineamientos centrales de la estrategia de Conservación ha sido precisamente el reconocimiento de los distintos actores sociales que interactúan en la Sierra, de sus intereses y expectativas, de su potencial de acción, partiendo de la necesidad de construir unos acuerdos”. (Documento: Plan de Desarrollo Sostenible de la Sierra Nevada de Santa Marta. Fundación Pro-Sierra Nevada de Santa Marta. Febrero de 1997).

Lo anterior era el componente participativo del primer Plan de Desarrollo Sostenible de la Sierra Nevada de Santa Marta, plan de trabajo realizado y concertado pero que en el último momento los indígenas de la S.N.S.M. deciden abandonar la mesa y no aceptar los acuerdos que se habían ido estableciendo y que sostendrían esta estrategia de conservación, la cual finalmente queda compilado en un documento muy bien elaborado, pero sin validez de

acción alguna. ¿Qué sucedió en ese entonces?, oficialmente se desconocen las razones.

Llega el año 2003 y 2004 y con ellos una serie de eventos trascendentales² que dan paso a una serie de talleres de socialización del Acuerdo CTC (Consejo Territorial de Cabildos) – Gobierno Nacional y Desarrollo de los Componentes Básicos en los departamentos de Cesar, Guajira y Magdalena. Los componentes que se establecen son: *Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible; Gobernabilidad, Derechos Humanos y Equidad Social y Readecuación institucional y políticas del CAR*³.

Estos componentes se establecen como las líneas de acción que hay que desarrollar en la Sierra Nevada y que tocan transversalmente su situación: *Orden del territorio*, basado en una visión ancestral que permita recuperar los terrenos sagrados y mantener la convivencia con los otros habitantes de la Sierra. *Gobernabilidad* de las diversas visiones y el *fortalecimiento* de una entidad que represente estos intereses.

Como resultado de estos encuentros realizados en el año 2005 en las

² Con el fin de lograr un llamado de atención de las instancias nacionales, surge el interés de los Gobernadores de Cesar, Guajira y Magdalena por generar las siguientes acciones: Consejo Comunitario de Nabusimake; Documento Declaratoria de Gobernadores (2004); reunión CAR (2004); Acuerdo CTC y Gobierno Nacional; Ordenamiento territorial que incluye la visión ambiental y cultural para la S.N.S.M.

³ C.A.R. Sigla: Consejo Ambiental Regional.

ciudades de Riohacha el 27 y 28 de octubre, Santa Marta el 17 y 18 de noviembre, Valledupar 23 y 24 de noviembre y la Mesa Regional para presentar los resultados y definir los acuerdos y compromisos el 14 de diciembre, surge la necesidad de que las cuatro (4) etnias elaboren un documento donde quede plasmada su Visión Ancestral.

El 17 de mayo de 2006 en la ciudad de Valledupar el Consejo Territorial de Cabildos presentó el documento *Visión Ancestral Indígena para el Ordenamiento Territorial de la Sierra Nevada de Santa Marta*⁴, que presenta una información básica sobre el territorio de la SNSM y la visión del ordenamiento territorial de la misma con el objeto de mantener el orden, el equilibrio y proponer alternativas de desarrollo para estos pueblos y la humanidad.

Siete meses después, el 14 de diciembre del 2006, se realizó ante la sociedad civil y los medios de comunica-

⁴ Nota Textual del Documento Visión Ancestral: Durante los meses de octubre, noviembre y diciembre de 2005 se llevaron a cabo tres talleres departamentales en la Guajira, Magdalena y Cesar para socialización de los acuerdos firmados el 10 de diciembre del 2003 entre el CTC y el Gobierno Nacional que culminaron en una mesa regional el 14 de diciembre de 2005 para avanzar en la construcción de una propuesta de manejo concertado de la SNSM con criterios ancestrales de ordenamiento del territorio. Para el desarrollo de estos últimos acuerdos la CTC asumió el compromiso de presentar esta expresión de nuestra visión con lo cual esperamos que el proceso de permanencia y cumplimiento de la misión en el territorio ancestral, se realice en la práctica de nuestra vivencia y de la convivencia con otras culturas.

ción la presentación del documento en la ciudad de Santa Marta junto con la exposición *Nuestra Visión Ancestral*, exhibición que acompañó el esfuerzo del Consejo Territorial de Cabildos (CTC) por presentar de forma escrita el pensamiento ancestral del ordenamiento territorial de la SNSM.

Con este trabajo fotográfico realizado por dos indígenas Arhuacos y un antropólogo inglés⁵ se pretendía pasar de lo escrito a la imagen, esta vez mediante 53 fotografías y un Video con el mismo nombre, el cual recoge de viva voz los relatos de tres (3) *mamos*⁶ de los pueblos indígenas.

La esperanza luego de una década

El 2008, será el año del segundo in-

5 Fotógrafos: *Amado Villafaña*, Arhuaco, miembro de la confederación indígena Tayrona y la Organización Gonawindua Tayrona (OGT). Secretario traductor de las autoridades. *Danilo Villafaña*, Arhuaco, miembro directivo de la OGT e integrante del Consejo Territorial de Cabildos Indígenas. Fotógrafo. *Peter Rawitscher*, antropólogo anglo-colombiano, colaborador de la OGT. Prepara una tesis de doctorado de la Universidad de Berkeley con un trabajo sobre la defensa de la cultura de los pueblos indígenas de la SNSM. Sus fotografías son producto de su acompañamiento al proceso interno de las Organizaciones Indígenas. Diseño y Curaduría: **Pablo Mora Calderón**.

6 Mamo: Definiciones tomadas de la exposición fotográfica: "Cada sitio de gobierno tiene un dueño espiritual y un mamo específico (...) "Nuestros pensadores o *Mamos* tienen la función de mantener comunicación con el mundo espiritual". (...) "Nuestros *Mamos* estudian y reconstruyen permanentemente el equilibrio entre el mundo material y el espiritual, reviviendo las normas que se dictaron para cada elemento.

tento para la construcción de un Plan de Desarrollo Sostenible que rijas las acciones que se den en la Sierra Nevada de Santa Marta. El trabajo realizado en los últimos 4 años ha abonado el terreno de la comunicación y la participación.

Desde aquel retiro en el año 97 hasta ahora, las organizaciones indígenas se han fortalecido. "El poder cultural refleja, en última instancia, el modo en que los individuos y los grupos construyen y declaran sus identidades y actividades culturales en las esferas situadas de la vida cotidiana y el modo en que esas expresiones y esas conductas influyen en los demás" (Ramos, José Manuel. *Empoderamiento*. Barranquilla. 2007:100)

Hoy conocemos unas comunidades indígenas con un interés de participación⁷ que en su **ámbito** pasa de lo local a lo macro, que su **alcance** abarca todos los aspectos problemáticos, que si bien su **origen** parte de un agente externo (el gobierno) durante estos años ya otros grupos del estado y la sociedad civil se han empoderado de esta labor; que tenemos grupos organizados que participan voluntariamente y que esperan lograr un cambio en el terreno con la participación y gestión.

Johan Galtung (1995:19) en su libro

7 Ramos, José Manuel. *Participación*. Barranquilla. 2007. 11 diapositivas. En este párrafo, utilizo los niveles de deseabilidad en el escenario de la Participación, el mapa conceptual de Vargas (1995) para el análisis de proyecto de comunicación participativa.

Investigaciones teóricas, sociedad y culturas contemporáneas, realiza una reflexión sobre la expansión de la civilización occidental y cómo el hecho de estar presente en todo el mundo y pese a la existencia de otras civilizaciones, que se encuentran concentradas en zonas específicas, "obliga a singularizar la civilización occidental a fin de dedicarle una atención especial".

Es precisamente en esta relación dominante y pese a los anteriores esfuerzos por comunicarse con la sociedad no indígena u occidental, lo que lleva a que los pueblos indígenas accedan a herramientas de comunicación ajenas a su entorno como un método que les permita además de informar y socializar, contrarrestar el saqueo de información a los que se han visto expuestos décadas atrás.

Pese a lo que en apariencia puede parecer una intromisión cultural, también puede verse como una apropiación de estos medios para llevar en el lenguaje del hermano menor un mismo mensaje: "Si se enferma el corazón del mundo⁸ todo se enferma; por eso en el pie de la Sierra no se puede talar. ¿Qué piensa el hermanito menor? ¿Tiene o no corazón? ¿Por qué no dejan los bosques para que los nietos puedan gozar? Todo porque falta la plata. ¿Pero cómo vivían los antiguos? (Documento: Plan de Desarrollo Sostenible de la Sierra

8 La Sierra Nevada de Santa Marta o Gonawindua Tayrona, es para las cuatro etnias, el Corazón del Mundo.

Nevada de Santa Marta. Fundación Pro-Sierra Nevada de Santa Marta. Febrero de 1997).

Hoy las comunidades indígenas tienen un elemento occidental: su documento *Visión Ancestral*, sobre la cual exigir al Estado que toda acción a realizar en la S.N.S.M. sea basada en los criterios que allí se establecen. De igual manera los videos que se elaboran en el centro de multimedia, permite a los indígenas asumirse como sujetos frente a los hermanos menores y exponer en una relación de horizontalidad y de diálogo y utilizando un lenguaje extranjero al suyo (una tradición no oral), ganar una voz que ordena, informa, sugiere y aconseja lo que se debe hacer.

Mattelart (1993:28) sostiene que “el proceso de comunicación se construye gracias a la intervención activa de actores sociales muy diversos”. (...) “Si consideramos la comunicación como una relación de interlocución entre sujetos, que influye en ambos, porque los compromete, en relación con su entorno, aceptaremos que las acciones de desarrollo suponen actividades constantes, cambiantes y cotidianas entre sujetos, aunque uno sea más fuerte que el otro.”

Y esto es precisamente lo que ha sucedido frente a las acciones de la

Sierra Nevada. Hoy son muchos los actores (los municipios, los departamentos, los campesinos, los indígenas, los terratenientes, las corporaciones, etc.) que han visto que solo un esfuerzo mancomunado podrá realmente permitir direccionar las acciones hacia la Sierra pero teniendo en cuenta sus necesidades, su problemas, sus intereses y solo mediante la cogestión acceder a recursos.

Esto es participación con empoderamiento y lo confirma Cohen and Uphof (1989, 304-316), al decir que “empoderar es un proceso intencional en desarrollo, centrado en la comunidad local que compromete respeto mutuo, reflexión, crítica, cuidado y participación grupal, a través del cual la gente que carece de una igualdad participativa de los recursos valorados, ganan control sobre esos recursos”. (Citado por Ramos, José Manuel. *Participación. Diapositiva 4*. Barranquilla. 2007. 11 diapositivas).

Así mismo, este proceso externo lleva a que adentro de los actores que intervienen en la Sierra se generen procesos y prácticas participativas para la toma de decisiones y presentación de propuestas y alternativas ante el consenso general.

Un elemento para analizar es cómo se dan esos procesos al interior de las comunidades indígenas, dada sus costumbres. Mal se haría en analizarlo desde la óptica occidental y pensar en participación y comunicación en terrenos desconocidos implica quitarse el velo y observar con nuevos ojos estos elementos desde el interior y la subjetividad ancestral.

También analizar las formas en que ellos construyen sus mensajes, es una buena oportunidad para ver su simbología y la subjetividad que ella enmarca en sus contextos y su aplicación en nuestra civilización. ¿Cuál es el sujeto que ellos construyen con su mensaje? ¿Cómo ven ellos nuestra subjetividad?, ¿Acaso puede ser la subjetividad indígena colectiva?

En fin, con seguridad serán elementos que se irán develando en el transcurso de la investigación; por el momento, queda recoger mayor información de contexto y tener claro que los conceptos que en comunicación, participación y empoderamiento que se tiene a lo mejor no sirve como lente analítico y que es necesario ubicarse en sus zapatos para observar desde su realidad los elementos que ellos construyen como civilización.

BIBLIOGRAFÍA

- Alfaro, Rosa María. (1993). Una Comunicación para otro desarrollo. Lima. Calandria.
- Fundación Prosierra Nevada De Santa Marta. Plan de Desarrollo Sostenible de la Sierra Nevada De Santa Marta. Estrategia de Conservación de la S.N.S.M. Febrero de 1997
- Fundamentos de una reflexión colectiva sobre la problemática de la Sierra Nevada de Santa Marta. (1996). Oficina de Enlace. Santa Marta.
- Ramos, José Manuel. *Empoderamiento*. Barranquilla. 2007. 9 diapositivas.
- Ramos, José Manuel. *Participación*. Barranquilla. 2007. 11 diapositivas.
- Galtung, Johan. (1995). *Investigaciones Teóricas. Sociedad y Cultura Contemporáneas*. Madrid. Editorial Tecnos.